

Commentaires EES - CNLOPB

From: Bonnell, Steve
Sent: January-28-13 7:41 PM
To: Campbell, Lanna

Subject: FW: Commentaires EES - CNLOPB
Attachments: SCZBG commentaires C-NLOPB 3 décembre 2012.doc; SCZBG dépliant ZICO_2012.pdf; SCZBG Yellow Rail pamph.doc

Importance: High

From: sczbg [REDACTED]

Sent: December-03-12 3:46 PM
To: Bonnell, Steve
Subject: Commentaires EES - CNLOPB
Importance: High

Bonjour Monsieur Bonnell,

Veillez trouver ci-joint les commentaires rédigés par la Société de conservation ZICO de la Baie-de-Gaspé dans le cadre de la mise à jour de l'évaluation environnementale stratégique du secteur extracôtier de l'ouest de Terre-Neuve-et-Labrador, ainsi que 2 dépliants de notre organisme.

Merci de votre attention.

Margret Grenier
Présidente
Société de conservation ZICO de la Baie-de-Gaspé (SCZBG)

[REDACTED]

Une baie d'importance mondiale pour les oiseaux

Instaurée en 2000, la ZICO de la Baie-de-Gaspé est d'importance mondiale pour l'Harelda kakawi, un des nombreux canards de mer qui fréquentent la baie en hiver, et pour la Bernache cravant, qui s'y retrouve durant la migration printanière. Le site revêt aussi une importance continentale pour trois autres canards de mer, l'Arlequin plongeur et le Garrot d'Islande, deux espèces en péril, et pour la Macreuse noire.



Harelda kakawi/Oldsquaw Bernache cravant/Brant Arlequin plongeur/Harlequin Duck Garrot d'Islande/Barrow's Goldeneye Macreuse noire/Black Scoter

Dans cette baie abritée et peu profonde se retrouvent 18 espèces d'oiseaux marins, dont cinq nichent dans les falaises la ceinturant, notamment le Guillemot à miroir.

Des estuaires fréquentés par des espèces rares

Durant les migrations, les estuaires des trois rivières à saumon accueillent de nombreux oiseaux, dont trois espèces de rapaces en péril: le Hibou des marais, le Faucon pèlerin et le Pygargue à tête blanche. En été, plusieurs espèces d'oiseaux de marais viennent y nicher dont le Râle jaune, une espèce préoccupante au Canada, et le Bruant de Nelson, susceptible d'être désigné menacé ou vulnérable.



Hibou des marais/Short-Eared Owl



Pygargue à tête blanche/Bald Eagle

La pointe de Sandy Beach (Boom Defence) est le site de nidification de la Sterne pierregarin. Cette colonie est cependant en déclin, passant de 1000 couples en 1980 à trois en 2002. On y retrouve aussi une colonie de Goélands marins et argentés.

D'une superficie de 242 km², la ZICO de la Baie-de-Gaspé renferme une diversité d'habitats et d'espèces qui en font un site incontournable pour tout ornithologue en Gaspésie.



Goéland marin/ Great Black-backed Gull

A world class bay for birds

The Baie-de-Gaspé IBA was inaugurated in 2000. This IBA is important on a world scale because of the Oldsquaw, one of the many sea ducks that visit the bay in winter, and because of the Brant, which stops off there during spring migration. The site is also important continentally because of 3 other sea ducks, the Harlequin Duck and Barrow's Goldeneye, 2 endangered species, and the Black Scoter.

The shallow, sheltered bay is an ideal spot for 18 seabird species, including 5 that nest on the surrounding cliffs, in particular the Black Guillemot.

Three estuaries that attract rare species

During migration periods, the three salmon river estuaries are home to many birds, including three endangered bird of prey species: the Short-Eared Owl, the Peregrine Falcon and the Bald Eagle. In summer, several marsh birds nest there, including the Yellow Rail, a species of special concern in Canada, and Nelson's Sharp-tailed Sparrow, which is likely to be put on the at risk list.

Common terns nest at the pointe de Sandy Beach (Boom Defence), but the colony has shrunk from 1000 couples in 1980 to 3 in 2002. There is also a Great Black-backed Gull and Herring Gull colony at the site.

The Baie-de-Gaspé IBA measures 242 km², and its rich diversity of habitats and species makes it a must for birders in the Gaspé.

Zone importante pour la conservation des oiseaux (ZICO) Important Bird Area (IBA)

Le programme international des ZICO a pour but d'identifier des sites considérés essentiels pour les oiseaux et de protéger les plus menacés d'entre eux. The international IBA program's purpose is to identify sites considered essential for birds and to protect the ones that need it most.

Le programme des ZICO est mené au Québec par l'Union québécoise pour la conservation de la nature (UQCN). Québec IBA program leader: UQCN

Courriel/email: courrier@uqcn.qc.ca
Site web/web site ZICO-Québec: <http://ecoroute.uqcn.qc.ca/zico>
Site web/web site ZICO-Canada: www.ibacanada.com

La Société de conservation ZICO de la Baie-de-Gaspé est le répondant pour la ZICO de la Baie-de-Gaspé. Baie-de-Gaspé IBA contact: SCZBG



Pour toutes informations, contactez Madame Margret Grenier, présidente de la SCZBG. For more information: Margret Grenier, SCZBG President: (418) 368-1160 sczbg@globetrotter.net

Textes français et anglais : Margret Grenier
French and English text: Margret Grenier

Nos partenaires/our partners:



IMPRIMÉ SUR DU PAPIER RECYCLÉ



LES ZONES IMPORTANTES POUR LA CONSERVATION DES OISEAUX AU CANADA

La ZICO de la Baie-de-Gaspé
La baie de la fin des terres...
un havre pour les oiseaux en toutes saisons



Baie-de-Gaspé IBA

The bay at land's end...
a year-round haven for birds



Bruant de Nelson/
Nelson's Sharp-tailed Sparrow

Estuaire Dartmouth

ZEC de la Rivière-Dartmouth

Corte-Real

Sainte-Majorique

Fontenelle

Pointe-Navarre

ESTUAIRE DARTMOUTH

L'estuaire de la rivière Dartmouth renferme un marais de 608 ha.

The Dartmouth River estuary has a 608 ha marsh.

POINTE DE PENOUILLE

La pointe de Penouille, de même que celle de Sandy Beach, constituent des formes d'accumulation littorale uniques en Gaspésie. Une végétation herbacée dominée par des plantes de bord de mer recouvre en bonne partie ces deux habitats.

The pointe de Penouille, as well as the pointe de Sandy Beach, are accumulative shoreline formations unique in the Gaspé. Both habitats are largely covered by herbaceous vegetation with seashore plants predominating.

PARC NATIONAL FORILLON

POINTE DE SANDY BEACH

D'une superficie de 74 ha, la pointe de Sandy Beach est une flèche de sable étroite (max. 130 m) et longue (3 km), appelée aussi le Boom Defence, et à l'extrémité de laquelle se retrouve un îlot accessible à pieds secs seulement à marée basse. La base de cette flèche sableuse est constituée d'un marais salé.

Measuring 74 ha, the pointe de Sandy Beach is a long, narrow sandbar (3 km long and at most 130 m wide), also called Boom Defence. At its tip there is an islet that can be reached dry-shod only at low tide. A salt marsh forms the base of the sandbar.



Sterne pierregarin/
Common Tern



Pointe de Sandy Beach

198

ZEC de la Rivière-York

Sunny Bank

Wakeham

Gaspé

Havre de Gaspé

Cap-aux-Os

132

Sandy Beach

Bassin du Sud-Ouest

Bassin du Nord-Ouest

Haldimand

Barachois de Douglastown

ZICO DE LA BAIE-DE-GASPÉ QC037G

ZICO DE LA PÉNINSULE-DE-FORILLON

La ZICO de la Péninsule-de-Forillon revêt une grande importance pour plusieurs oiseaux marins dont le Guillemot à miroir, le Garrot d'Islande, la Mouette tridactyle et l'Arlequin plongeur.

The Péninsule-de-Forillon IBA is very important for several sea bird species, including the Black Guillemot, Barrow's Goldeneye, the Black-legged Kittiwake and the Harlequin Duck.

Réserve faunique de la Rivière-Saint-Jean

ESTUAIRE YORK

L'estuaire de la rivière York (1007 ha) renferme un marais de 390 ha.

The York River estuary (1007 ha) has a 390 ha marsh.



Râle jaune/Yellow Rail



Estuaire York

ESTUAIRE SAINT-JEAN

L'estuaire de la rivière Saint-Jean forme le barachois de Douglastown d'une superficie de 865 ha. La rivière Saint-Jean se jette dans le barachois en se divisant en plusieurs chenaux séparés par des îlots marécageux où se retrouvent de vastes marais salés couvrant 220 ha. Le barachois est partiellement isolé des eaux de la baie de Gaspé par deux flèches sableuses sur lesquelles se trouve une voie ferrée.

The Saint-Jean River estuary forms an 865 ha lagoon in Douglastown. The Saint-Jean River flows into the lagoon, splitting up into several channels separated by small islands with extensive salt marsh areas covering 220 ha. The lagoon is partly cut off from Gaspé Bay by two sandbars crossed by a railway line and bridge.



Barachois de Douglastown



Estuaire Saint-Jean

VILLE DE GASPÉ

VILLE DE PERCÉ

ZICO DU BARACHOIS-DE-MALBAIE QC036C

Malbaie

132

Pointe Saint-Pierre

ZICO DE LA POINTE-SAINT-PIERRE-ET-DE-L'ÎLE-PLATE

La ZICO de la Pointe-Saint-Pierre-et-de-l'Île-Plate est d'importance continentale pour le Garrot d'Islande. Le site revêt également une importance nationale pour l'Harelda kakawi. L'Île Plate accueille une colonie d'Eiders à duvet, de Cormorans à aigrettes et de Goélands marins.

The Pointe-Saint-Pierre-et-de-l'Île-Plate IBA is continentally important because of Barrow's Goldeneye. The site is also important on a national scale because of the Oldsquaw. Île Plate is home to colonies of Eider Ducks, Double-crested Cormorants and Great Black-backed Gulls.



Eider à duvet/
Common Eider



Île Plate

Limite des Zicos





LES ZONES IMPORTANTES
POUR LA CONSERVATION
DES OISEAUX AU CANADA

LA SOCIÉTÉ DE CONSERVATION ZICO DE LA BAIE-DE-GASPÉ

574, boul. Douglas Douglastown Qc G4X 2W8 tél.:(418) 368-1160 courriel/e-mail:

sczbg@globetrotter.net

COMMENTAIRES

dans le cadre de la mise à jour de

*L'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE STRATÉGIQUE DU SECTEUR EXTRACÔTIER DE L'OUEST DE
TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR*

Présentés à l'Office Canada-Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers

le 3 décembre 2012

Commentaires rédigés par :

Margret Grenier, présidente

Noël Grenier, secrétaire

Anthony Assels, trésorier

La Société de conservation ZICO de la Baie-de-Gaspé (SCZBG) est un organisme environnemental sans but lucratif formé en 2003 (voir les dépliants en annexe). Nous avons assisté à la séance d'information tenue par l'Office Canada-Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers et la firme AMEC Environment & Infrastructure, le 29 octobre 2012 à Gaspé. Nous avons également participé à la séance d'information tenue par la firme Genivar, mandaté par le gouvernement du Québec, le 31 octobre 2011. Cette séance portait sur l'Évaluation environnementale stratégique sur la mise en valeur des hydrocarbures dans les bassins d'Anticosti, de Madeleine et de la baie des Chaleurs. La SCZBG a rédigé un avis à ce sujet. Il est disponible par courriel sur demande.

Dans cet avis, ainsi que lors des deux séances tenues à Gaspé, la SCZBG s'est prononcé en faveur d'un moratoire permanent sur l'exploration et l'exploitation d'hydrocarbures dans le golfe du Saint-Laurent tout entier. En janvier 2011, la SCZBG a adopté une résolution en ce sens, pour les raisons suivantes:

CONSIDÉRANT le mandat principal de la Société de conservation ZICO de la Baie-de-Gaspé, soit de promouvoir et d'encourager la conservation de milieux naturels dans la ZICO (Zone importante pour la conservation des oiseaux) et le fait que ladite ZICO est constituée entre autres de la partie marine de la Baie de Gaspé, laquelle se trouve dans la région du golfe du Saint-Laurent;

CONSIDÉRANT l'existence de quatre ZICO en Gaspésie, soit la ZICO de la Baie-de-Gaspé, la ZICO de la Péninsule-de-Forillon, la ZICO de la Pointe-Saint-Pierre-et-de-l'Île-Plate, la ZICO du Barachois-de-Malbaie, ainsi que leur mission au sein d'un réseau international, soit la protection des oiseaux et de leurs habitats;

CONSIDÉRANT le rôle essentiel dans l'écosystème que jouent les populations d'oiseaux des ZICO, dont des oiseaux en péril, des oiseaux résidents et des oiseaux migrateurs, ainsi que leur vulnérabilité aux effets néfastes des déversements de pétrole;

CONSIDÉRANT l'importance capitale des enjeux environnementaux liés à toute éventuelle exploration ou exploitation d'hydrocarbures dans le golfe du Saint-Laurent;

CONSIDÉRANT la motion adoptée le 3 juin 2010 par l'Assemblée nationale du Québec reconnaissant la gravité du déversement pétrolier survenu dans le golfe du Mexique et affirmant que l'actuel moratoire sur la délivrance de permis sur la recherche de pétrole et de gaz naturel dans l'estuaire et le golfe du Saint-Laurent doit permettre la réflexion sur la nécessité de protéger la biodiversité marine au Québec;

CONSIDÉRANT la décision du gouvernement du Québec, annoncée le 27 septembre 2010, d'interdire tout projet d'exploration ou d'exploitation pétrolière ou gazière dans le bassin de l'estuaire maritime et du nord-ouest du golfe du Saint-Laurent, étant donné qu'il s'agit d'un "milieu complexe et fragile" et que "nombreuses sont les communautés qui dépendent des activités liées au tourisme ou à la pêche commerciale et il est hors de question pour notre gouvernement de développer une nouvelle filière au détriment d'autres déjà existantes.";

CONSIDÉRANT que les bassins d'Anticosti, de Madeleine et de la Baie-des-Chaleurs sont tout autant à risque de subir des dommages environnementaux et sociaux graves et irréversibles, puisqu'il s'agit là aussi d'un milieu complexe et fragile où se trouvent là aussi de nombreuses communautés qui dépendent des activités liées au tourisme ou à la pêche commerciale;

CONSIDÉRANT l'importance capitale de tenir compte des préoccupations des populations côtières et que nombre de celles-ci ont déjà signifié leurs objections aux levés sismiques (ce qui fait partie de la phase exploration d'hydrocarbures) dans le golfe du Saint-Laurent, ainsi que leurs objections au choix de développement des hydrocarbures, comprenant la protection de l'écosystème, de la biodiversité, de la pêche et du tourisme, dont vivent les communautés, tel que consigné dans le rapport 193, août 2004, du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement, *Les enjeux liés aux levés sismiques dans l'estuaire et le golfe du Saint-Laurent*,

CONSIDÉRANT l'énoncé du gouvernement du Québec le 27 septembre 2010, soit "Notre gouvernement est et sera à l'écoute de la population.";

CONSIDÉRANT qu'il n'existe point de garanties ni de moyens de sécurité à toute épreuve dans le domaine de l'exploration ou de l'exploitation d'hydrocarbures, incluant dans le golfe du Saint-Laurent;

CONSIDÉRANT que les hydrocarbures sont des substances polluantes et non renouvelables contribuant au changement climatique, et que les sommes énormes qui seraient investies dans l'exploration et l'exploitation d'hydrocarbures devraient être investies dans l'énergie viable, non polluante et renouvelable;

EN CONSÉQUENCE, la SCZBG se prononce en faveur d'un moratoire permanent sur l'exploration et l'exploitation d'hydrocarbures dans le golfe du Saint-Laurent tout entier.

Fin de la résolution

La SCZBG tient à émettre ces commentaires, même si nous sommes très surpris et déçus par le peu d'information offerte lors de la séance du 29 octobre dernier. Dans la présentation "Secteur extracôtier de l'Ouest de Terre-Neuve-et-Labrador; le point sur l'EES", on lit dans les Objectifs "Tenir compte du milieu écologique environnant plus large". Il faut que ceci comprenne l'ensemble du golfe du Saint-Laurent, étant donné les impératifs écosystémiques de ce milieu de petite taille où tous les composants sont étroitement interdépendants et vulnérables aux effets néfastes de l'industrie pétrolière ou gazière. De plus, le milieu marin est évidemment fluide, sans frontières et sans impérméabilité, le rendant extrêmement sensible à ces effets néfastes, lesquels sont très bien connus. Il s'agit, entre maints autres effets éventuels, de déversements de pétrole, ce que la baie de Gaspé a subi en 1989, avec toutes les répercussions sur les oiseaux enduits de pétrole et sur tout le milieu de la baie. Il est évident que nous ne voulons plus jamais connaître cela, et ce à l'échelle du golfe tout entier.

En fait, un déversement de pétrole affecterait plusieurs provinces. Selon un rapport récent d'Environnement Canada, un déversement à Old Harry serait très susceptible d'atteindre Terre-Neuve, la Nouvelle-Écosse et même les Îles-de-la-Madeleine. Des simulations de déversements réalisées par la Fondation David Suzuki nous informent que toutes les cinq provinces autour du golfe pourraient subir les impacts d'un tel déversement. ("Western SEA update: Tool kit", Coalition Saint-Laurent)

Les changements climatiques s'imposent comme motivation globale en faveur d'un moratoire permanent sur l'exploration et l'exploitation d'hydrocarbures dans le golfe du Saint-Laurent tout entier. La grande majorité des avis scientifiques concordent pour affirmer que le réchauffement planétaire est causé en grande partie par l'utilisation des carburants fossiles, menant aux émissions de gaz à effet de serre. Dans le document d'information portant sur l'Évaluation environnementale stratégique sur la mise en valeur des hydrocarbures dans les

bassins d'Anticosti, de Madeleine et de la baie des Chaleurs, on énonce au point "Qualité de l'air" : "amplification de l'effet de serre par l'émission de grande quantités de CO₂", en ce qui concerne l'exploitation éventuelle des hydrocarbures dans le golfe. Ceci irait à l'encontre des efforts entrepris au Québec pour réduire l'effet de serre et selon l'ancien ministre de l'Environnement, Monsieur Pierre Arcand, les changements climatiques coûteront jusqu'à 21 milliards de dollars par année en 2050. Sans oublier l'amplification de l'effet de serre par l'utilisation subséquente par les transports, etc. des hydrocarbures extraits du golfe.

Le groupe scientifique Québec Océan étudie les changements climatiques, mettant de l'avant le réchauffement et l'acidification de l'océan, avec toutes les conséquences que cela implique. On parle également du rôle joué par l'océan concernant les interactions océan-terre-atmosphère et les pertes des glaces dans l'Arctique. Ce dernier sujet domine le rapport annuel sur le climat discuté à Doha et "l'Organisation météorologique mondiale affirme que la couche de glace a atteint 'un bas record' dans la zone autour du pôle Nord". (Radio-Canada, le 28 novembre 2012).

Le groupe scientifique Ouranos s'est prononcé le 25 novembre dernier sur les changements climatiques à Radio-Canada, lors de l'émission "Les Années lumières" : "le pronostic serait pire que ce qui avait été formulé antérieurement et des insectes aux plus gros mammifères, les animaux ont déjà commencé leur migration pour tenter de suivre leur environnement." Évidemment, cela a des répercussions sur les milieux marin et côtier aussi. Ouranos a publié un rapport intitulé "Étude de la sensibilité des côtes et de la vulnérabilité des communautés du golfe du Saint-Laurent aux impacts des changements climatiques", en utilisant trois endroits témoins, soit les Îles-de-la-Madeleine, Percé et Sept-Îles.

Il est certain que le golfe du Saint-Laurent n'échappera pas aux conséquences des changements climatiques ni aux effets néfastes de l'industrie pétrolière ou gazière. Par exemple, un phénomène inquiétant touche la colonie des fous de Bassan de l'Île Bonaventure près de Percé en Gaspésie, ainsi que la colonie de Cape St. Mary's à Terre-Neuve. Selon l'article dans le journal *Graffiti* du 25 septembre 2012, "Colonie de fous de Bassan en déclin" , "Le taux de survie des poussins varie entre 50 et 60% généralement, alors qu'il n'est que de 5 à 10% cette année." Divers faits pourraient expliquer le déclin de cette colonie jusqu'à 2009 la plus grosse du monde, dont la température plus chaude de l'eau, avec des poissons mangés par les oiseaux se trouvant plus creux pour rester en eau froide et devenant ainsi inaccessibles. L'eau chaude pourrait avoir également affecté la migration des poissons. Des pêcheurs commerciaux et sportifs ont observé que le maquereau est arrivé tôt et le hareng tardivement. Les fous de Bassan de la colonie de Cape St. Mary's à Terre-Neuve s'absentent longtemps et loin des nids, eux aussi. De plus, "Les côtes du golfe du Mexique sont souillées pour des décennies. Elles sont fréquentées par environ 25% des membres de la colonie gaspésienne de fous de Bassan. Plusieurs équipes de chercheurs conjugent leurs efforts pour tenter de mesurer l'impact du déversement causé par la plateforme de forage BP."

Il incombe donc à tous les intervenants de faire les choix qui s'imposent afin de freiner les conséquences des changements climatiques en délaissant le pétrole et le gaz pour investir dans l'énergie viable, non polluante et renouvelable. Nous réitérons notre demande pour un

moratoire permanent sur l'exploration et l'exploitation d'hydrocarbures dans le golfe du Saint-Laurent tout entier.



LA SOCIÉTÉ DE CONSERVATION
ZICO DE LA BAIE-DE-GASPÉ

574, boul. Douglas Douglastown Qc G4X 2W8

tél./fax:(418) 368-1160 courriel/e-mail: sczbg@globetrotter.net

THE YELLOW RAIL
(*Coturnicops noveboracensis*)

The Yellow Rail is a small migratory bird that summers in the grassy marshes of the estuaries of Gaspé's three salmon rivers, the York, the Dartmouth, and the Saint-Jean. The Yellow Rail is listed as a species of special concern in Canada, and is likely to be listed as a threatened or vulnerable species in Quebec because of its scarce habitat and because it is a rare bird. During the surveys done in Gaspé's river estuaries in 1994-95, the bird count varied from 0 to 2 Yellow Rails according to the estuary.

The Yellow Rail is 15-19 cm (6-7½") long, and weighs about 60 grams (2 oz.). The adult plumage (males and females) is buff with black bars and thin white stripes. Its throat and belly are whitish, and it has a dark mask. Its tail is very short, its beak is small, and its wings are short and rounded. The chicks are black.

Information on some facts about the Yellow Rail, such as nesting success, survival rates, and the state of the population, is incomplete. The Yellow Rail is indeed very shy and hard to observe, even though it is more active in the daytime than at night. However, males can be heard calling at night during the breeding season, from June till mid-August. The male call is a rapid, one-note series of clicks that sound like two stones knocked together.

The Yellow Rail summer diet consists mainly of invertebrates, mostly beetles with some spiders. Yellow Rails add to their diet with seeds, especially sedge seeds, with some rush seeds and a bit of grass seed.

Marshes that suit Yellow Rails are scattered and fairly rare in Quebec. Such marshes are wetlands with dense, rather low vegetation (like sedges, rushes and grasses), with a carpet of dead plants, and where the ground is wet or where the level of covering water is 5-15 cm (2-6") high. Moreover, at least 50% of potentially suitable marshes along the Saint-Laurent and Saguenay corridors are estimated to have been destroyed over the

last decades. So the Yellow Rail, with its insecure status, needs to be better understood and to benefit from conservation efforts, especially regarding its habitat.

References: Plan d'action pour le rétablissement du Râle jaune (Coturnicops noveboracensis) au Québec par Michel Robert, Pierre Laporte et François Shaffer, Service canadien de la faune, décembre 1995;

The Summer Diet of the Yellow Rail in Southern Quebec, Michel Robert, Louise Cloutier and Pierre Laporte. Wilson Bull., 109(4), 1997, pp.702-710;

Robert, M. et P. Laporte 1996. Le Râle jaune dans le sud du Québec: inventaires, habitats et nidification. Série de rapports techniques no 247, Service canadien de la faune, région du Québec, Environnement Canada

The Société de conservation ZICO de la Baie-de-Gaspé (SCZBG) is a non-profit group founded in 2003 following the creation of the Gaspé Bay Important Bird Area (IBA=ZICO) in 2000. IBAs form an international network whose goals are to identify sites considered essential for birds and to protect the ones most threatened. The SCZBG is in charge of the Gaspé Bay Important Bird Area. Our goals are to promote and encourage conservation of natural sites in the IBA, acquire land for conservation purposes and manage such land. Our members are individuals who live in the Town of Gaspé, landowners or not, or who own property in the IBA suitable for conservation even though they live elsewhere.

"Inventaires et cartographie de l'habitat du Râle jaune à Gaspé" (Surveying and Mapping Yellow Rail Habitat in Gaspé) is a 2006 SCZBG project. Our partners are the Canadian Wildlife Service, Environment Canada; The Quebec Nature Conservancy, the Town of Gaspé, Forillon National Park of Canada, the Curators of the CPHEG documentation centre, and the CLSC Mer et Montagnes. The project was funded by the Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs du Québec, Programme de conservation du patrimoine naturel en milieu privé - volet 1.

Researched, written and translated by: Margret Grenier